

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 69 (2007)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sécuriser les transports de betteraves!



Les convois agricoles qui se déplacent sur la route sont souvent confrontés à des situations critiques, surtout lors de dépassements par des automobilistes. Pendant la campagne betteravière, le trafic peut se densifier aux alentours des sucreries et des places de chargement.

La Fédération suisse des betteraviers (FSB) mène une campagne nationale de sécurité pour les transports de betteraves. Buts de l'opération, lancée en collaboration avec la police routière, les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld, les places de chargement ainsi que le Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPA): remercier les automobilistes de leur patience et les dissuader de prendre des risques en dépassant.

## Bulletin de commande ASETA

| Combinaison enfants<br>100% coton, bleu/rouge            | Age      | 2    | 3  | 4    | 6   | 8    | 10   | 12  | 14  |
|--|----------|------|----|------|-----|------|------|-----|-----|
|  | Taille   | 92   | 98 | 104  | 116 | 128  | 140  | 152 | 164 |
|  | CHF      | 38.- |    | 43.- |     |      | 48.- |     |     |
|  | Quantité |      |    |      |     |      |      |     |     |
| Salopettes pour enfants<br>100% coton, bleu/rouge        | Age      |      | 3  | 4    | 6   | 8    | 10   |     |     |
|  | Taille   |      | 98 | 104  | 116 | 128  | 140  |     |     |
|  | CHF      | 38.- |    | 43.- |     | 48.- |      |     |     |
|  | Quantité |      |    |      |     |      |      |     |     |
| Combinaison, rouge, CHF 78.-<br>75% coton, 25% polyester | Taille   | 44   | 46 | 48   | 50  | 52   | 54   | 56  | 58  |
|  | Quantité |      |    |      |     |      |      |     |     |
| Salopettes, rouge, CHF 58.-<br>75% coton, 25% polyester  | Taille   | 44   | 46 | 48   | 50  | 52   | 54   | 56  | 58  |
|  | Quantité |      |    |      |     |      |      |     |     |
| T-shirt, gris chiné, CHF 18.-<br>100% coton              | Taille   |      | S  | M    |     | L    |      | XL  |     |
|  | Quantité |      |    |      |     |      |      |     |     |
| Montre ASETA, CHF 55.-                                   | Quantité |      |    |      |     |      |      |     |     |

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

Prochain numéro: 1.11.2007

### Les thèmes:

#### TA spécial

Agrotechnica: Avant-première

#### Fourrages

Technique d'affouragement

#### ASETA

Transport de betteraves à sucre: Hautes exigences pour la chaîne de transport

#### Energie

Huile de colza pure comme carburant

#### Sous la loupe

Exploitation de betteraves à sucre en Suisse romande

#### Annonces:

Büchler Grafino AG, Fachmedien Agrar, 3001 Berne, tél. 031 330 30 17, fax 031 330 30 57, inserate@agripub.ch

## Impressum

**Technique Agricole**

69<sup>e</sup> année

#### Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Willi von Atzigen, directeur

#### Rédaction

Ueli Zweifel: red@agrartechnik.ch  
Edith Moos: edith.moos@agrartechnik.ch

**Abonnement, changement d'adresse**  
case postale, 5223 Riniken  
tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31  
internet: www.agrartechnik.ch

#### annonces

Büchler Grafino AG, Agro-Publications, Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne Barbara Gusset, tél. 031 330 30 17, fax 031 330 30 57  
inserate@agripub.ch, www.agripub.ch

#### Vente des annonces

Erich Brügger, tél. 034 495 58 68  
e-mail: info@mbveb.ch

Simone Gasser, tél. 031 330 30 18  
simone.gasser@agripub.ch

Daniel Sempach, tél. 034 415 10 41  
daniel.sempach@agripub.ch

#### Tarif des annonces

Tarif valable: 2007  
Rabais de 25% sur la combinaison avec Schweizer Landtechnik

#### Imprimerie et expédition

Benteli Hallwag Druck AG  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Berne

#### Coordination de production

Kurt Hadorn

#### Parait 11 fois par an

#### Prix de l'abonnement

Suisse CHF 70.- par an (2,3% TVA incluse).  
Gratuit pour les membres ASETA.  
Etranger: CHF 90.-, € 60.-

Le numéro 11/2007 paraîtra le 10 octobre 2007

Dernier jour pour les ordres d'insertion:  
1<sup>er</sup> novembre 2007